

## DADES PERSONALS

Oksana Andriyevska  
12/03/1986  
17868, Molló, Girona  
Carrer dels Pirineus, 3,  
+34663758365  
o.andriyevska@gmail.com



## ESTUDIS REALITZATS

**2019 PROVA D'ACCÉS A LA UNIVERSITAT (PAU-25)**

**2008-2010 MASTER EN PERIODISME** [National University of "Kyiv-Mohyla Academy"](#)

**2003-2007 GRAU EN ECONOMIA** [KNEU - University](#)

## IDIOMES

Català: C1 (actualment cursant el C2 a [CPNL: Consorci per a la Normalització Lingüística | Consorci per a la Normalització Lingüística](#))

Ucraïnes: matern

Rus: matern

Anglès: B2.1

Castellà: parlar - llegir - escriure – nivell avançat

Francès: parlar - llegir- escriure – nivell baix

## TREBALLS UNIVERSITARIS REALITZATS

**Editora, guionista, directora i operadora de càmera dels documentals:**

"**Les Tulipes**". Documental que es tracta de dos soldats ucraïnesos durant la guerra de Afganistan 1979-1987.

<http://bit.ly/25OnhFZ>

"**Un dia a la cadena TV5**". Documental que relata la rutina dels periodistes de la redacció de les notícies de 24 hores.

<http://bit.ly/28n9B7b>

## EXPERIÈNCIA LABORAL

La meva experiència laboral s'ha desenvolupat a l'àmbit del periodisme, he sigut contractada per les cadenes públiques de TV a Ucraïna i com a freelance a Ucraïna i França. Actualment segueixo col·laborant amb els mitjans de comunicació com a freelance, tradueixo articles de temàtica política i econòmica i, també

col·laboro puntualment amb editorials. El 2019 vaig traduir el llibre infantil “Hopi 2. El gos verd” de Josep Lluís Badal del català al ucraïnès.

**2017-2020 BBC Russian, Radio Free Europe/Radio Liberty (RFE/RL)** i altres mitjans de comunicació internacionals i ucraïnesos. Redacció d' articles i reportatges en directe sobre la situació política catalana arran del referèndum de 1 d'Octubre de 2017.

**2019 Nebo BookLab Publishing**

Traductora del llibre “Hopi 2. El gos verd.” Josep Lluís Badal (català-ucraïnès). La tercera part del llibre està preparant-se.

**2018 Simer (Mollet del Vallès)**

Administrativa a l'empresa de venda, lloguer i construcció de naus industrials.

**2014-2018 Website “StopFake”**

Traducció d'articles sobre temàtica política i econòmica per a la versió de [StopFake](#) (Rus - Castellà, Ucraïnès- Castellà, Anglès - Castellà).

**2016-2019 Radio Free Europe/Radio Liberty (RFE/RL)**

Redacció de notícies i reportatges.

**2014 EURONEWS Lyon (França)**

Editora, guionista i muntatge de diferents reportatges per al departament d'esports.

**2014 Website "XSPORT"**

Redacció dels articles sobre la història dels Jocs Olímpics, i també els reportatges relacionats amb diferents esports paralímpics i, a més de la realització de les entrevistes amb els experts sobre el Mundial del futbol 2014 i sobre “Diamond League” - 2014 (atletisme).

**2012- 2014 Hockey TV/"XSPORT".**

Cròniques sobre els partits de hockey gel de la Lliga Professional Ucraïnesa, i la crònica sobre el torneig pre-olímpic de la classificació pels Jocs Olímpics de Sochi 2014. Editora, guionista i editora de muntatge de diferents reportatges d'interès humà amb la participació dels esportistes destacats del hockey gel. Editora, guionista i editora de muntatge del documental "Enlairament" que es tracta de l'accident aeri d'equip de hockey gel “Locomotiv” (Rússia), el 7 de setembre de 2012. El documental explica la vida de tres jugadors ucraïnesos i les seves famílies després de la tragèdia: <http://xsport.ua/program/50479/>

Editora, guionista y editora de muntatge del documental “Altre hockey” sobre l'equip femení de hockey, gravat a Rússia y Ucraïna.

**Editora, guionista i editora de muntatge a les TV cadenes:**

**2012-2013 "5 Channel"**

**2011-2012 TRK Ucraïna**

**2011 NTN-24 (Colòmbia)**

Editora, guionista y editora de muntatge del reportatge dedicat a 25è aniversari de la catàstrofe a la estació nuclear de Txernòbil.

**2008-2011 "5 Channel"** Editora, periodista del programa "News time" i "Kyiv time". Planificació, organització i coordinació de muntatge digital dels reportatges sobre la vida a l'àmbit urbà, seleccions presidencials d'Ucraïna i realització d' entrevistes a polítics de diferents partits polítics.

**2009 Voice of America (VOA) delegació d'Ucraïna (Kyiv)**

**2007 “Novy kanal”, notícies esportives "Sport-reporter"**

## **CONEIXEMENTS INFORMÀTICS**

Edius 6.0: alt nivell dels coneixements de muntatge digital

Final Cut Studio: alt nivell dels coneixements del muntatge digital en Apple

Microsoft Office: alt nivell. Possibilitat de presentar les dades, fer càlcul utilitzant les fórmules.

## **ALTA COMPETICIÓ ESPORTIVA**

Cinturó negre, 3 DAN de taekwondo WTF. Participació en els tornejos nacionals i internacionals representant la selecció ucraïnesa: European Junior Championship (Espanya, Navarra, Pamplona, abril de 2001), Bielorrússia Open ( Minsk, 2001), 1st International Championship Tae Kwon Do (Grècia, Kos, abril 2002), 8th World University Tae Kwon Do Championship (Grècia, Patres, juny 2004), Madrid Open (Espanya, Madrid, 2005), Trelleborg Open (Suècia, Trelleborg 2006- 2007), Poland Open (Polònia, Poznan, 2006).

## **BEQUES**

Beca universitària completa de “National University of "Kyiv-Mohyla Academy" per a **MÀSTER EN PERIODISME (2008-2010)**.

Beca universitària completa de KNEU per a **GRAU EN ECONOMIA (2003-2007)**.

Beca esportiva estatal per complir els requisits de la normativa “Mestre de l’Esport” 2001.

## **PREMIS**

Nominació al premi televisiu nacional per documental “Enlairament” (“Hockey TV”/“XSPORT”).

## **AFICIONS**

Els idiomes, història, els llibres, els viatges, l’esport. Vaig viure a 5 països del món Rússia, Kazakhstan, Ucraïna, França i Espanya.